

ООО «Банк 131» / LLC "Bank 131"

Адрес: 420012, РФ, Республика Татарстан, г. Казань, ул. Некрасова, д. 38 /

Address: Nekrasova 38, Kazan, Republic of Tatarstan, Russian Federation, 420012

ИНН/INN (Taxpayer Identification Number): 1655415696

ОГРН/OGRN (Primary State Registration Number): 1191690025746

**ЗАЯВЛЕНИЕ О ВНЕСЕНИИ ИЗМЕНЕНИЙ В УСЛОВИЯ ДОГОВОРА в рамках Платежной системы dengi.ru /
APPLICATION FOR CHANGES TO THE TERMS OF THE AGREEMENT within the Payment System dengi.ru**

Наименование юридического лица / Name of a legal entity	[●]	
Регистрационный номер (ОГРН)/ Primary State Registration Number (OGRN)	[●]	
Налоговый номер (ИНН)/ Taxpayer Identification Number (INN)	[●]	
Страна регистрации / Country of registration	[●]	
Юридический адрес, адрес зарегистрированного офиса / Registered and office address	[●]	
Налоговый статус в Российской Федерации / Tax status in the Russian Federation	☐ резидент Российской Федерации/ Tax resident of the Russian Federation	
	☐ нерезидент Российской Федерации / non-resident of the Russian Federation	
Контактные данные / Contact information	Адрес электронной почты / E-mail	[●]
	Номер контактного телефона / Phone number	[●]

Вышеуказанное юридическое лицо, Участник Платежной системы dengi.ru, являющееся иностранным банком или кредитной организацией (банком или небанковской кредитной организацией), признанный(-ой) таковым(-ой) в соответствии с законодательством Российской Федерации, именуемое в дальнейшем «Респондент», действуя в собственных интересах, заявляет и предлагает Обществу с ограниченной ответственностью «Банк 131», являющемуся кредитной организацией, зарегистрированной в соответствии с законодательством Российской Федерации, именуемому в дальнейшем «Корреспондент», внести изменения в:

The above legal entity, Member of the Payment System dengi.ru and at the same time an external bank or credit institution (bank or non-bank credit institution) recognized as such under the laws of the Russian Federation, hereinafter referred to as the "Respondent", acting in its own interests, declares and offers the Limited Liability Company "Bank 131", a credit institution registered under the laws of the Russian Federation, hereinafter referred to as the "Correspondent", to amend:

☐	Договор об открытии и порядке ведения корреспондентский счетов в рамках Платежной системы dengi.ru («Договор»), заключенный в соответствии с Заявлением о заключении Договора № [●] от [●], на условиях, указанных в Разделе 1 настоящего Заявления. Agreement to open and maintain correspondent accounts within the Payment System dengi.ru ("Agreement"), concluded in accordance with the Application to conclude an Agreement No. [●] dated [●], on the terms and conditions set forth in Section 1 of this Application.
☐	Условия осуществления информационного взаимодействия с использованием SWIFT («Условия SWIFT»), заключенные в соответствии с Заявлением о заключении Договора № [●] от [●], на условиях, указанных в Разделе 2 настоящего Заявления. Terms of Information Coordination using SWIFT ("SWIFT Conditions"), concluded in accordance with the Application to conclude an Agreement No. [●] dated [●], on the terms and conditions set forth in Section 2 of this Application.

☐	Условия осуществления информационного взаимодействия с использованием СПФС («Условия СПФС»), заключенные в соответствии с Заявлением о заключении Договора № [●] от [●], на условиях, указанных в Разделе 3 настоящего Заявления (Заявление на использование СПФС). Terms of Information Coordination using SPFS ("SPFS Conditions"), concluded in accordance with the Application to conclude an Agreement No. [●] dated [●], on the terms and conditions set forth in Section 3 of this Application (SPFS Application Form).
--------------------------	--

Раздел 1. Изменение условий Договора Section 1: Change of Agreement Conditions		
☐	Прошу внести изменения в открытые на имя Респондента корреспондентские счета на следующих условиях: I hereby request to make changes to the correspondent accounts opened in the name of the Respondent on the following terms and conditions:	
Номер счета / Account number	Новый Тарифный план / New Tariff Plan	Запрашиваемая дата внесения изменений или закрытия Счета / Requested date for Account change or closure
[●]	[●]	[●]

☐	Прошу внести изменения в способы осуществления информационно-технологического взаимодействия между Корреспондентом и Респондентом по Счету № _____ /либо по всем Счетам: I hereby request to make changes to the ways of information technology coordination between the Correspondent and the Respondent for Account No. _____ /or for all Accounts:		
☐	SWIFT	☐ добавить /изменить add / change	☐ в качестве основного канала / as primary channel ☐ в качестве резервного канала / as standby channel
		☐ прекратить использование/stop using	
☐	СПФС / SPFS	☐ добавить /изменить add / change	☐ в качестве основного канала / as primary channel ☐ в качестве резервного канала / as standby channel
		☐ прекратить использование/stop using	

Раздел 2. Изменение условий заключения Условий осуществления информационного взаимодействия с использованием SWIFT (Заявление на использование SWIFT) Section 2: Change of conclusion conditions of SWIFT Information Coordination Terms (SWIFT Application Form)	
☐ ¹	Прошу осуществлять информационное взаимодействие между Корреспондентом и Респондентом с использованием SWIFT в рамках Договора в соответствии с Тарифным планом, указанным в Разделе 1 настоящего Заявления или Разделе 1 Заявления о Заключении Договора. Поручаю назначить следующих лиц в качестве лиц, уполномоченных осуществлять информационное взаимодействие между Корреспондентом и Респондентом с использованием SWIFT в рамках Договора, обладающих правом распоряжаться денежными средствами на корреспондентском(-их) счете(-ах), составлять, подписывать и направлять Корреспонденту от имени Респондента Электронные документы (в том числе платежные (расчетные)): I request to perform information coordination between the Correspondent and the Respondent using SWIFT within the Agreement with the Tariffs specified in Section 1 of this Application or in Section 1 of the Application to Conclude the Agreement. I hereby instruct to appoint the following persons having power to perform information coordination between the Correspondent and the Respondent using SWIFT within the Agreement, having the right to manage funds on the Correspondent Account(s), prepare, sign and send Electronic Documents (including payment (settlement) ones) to the Correspondent on behalf of the Respondent:
☐ ²	Поручаю дополнить перечень лиц, уполномоченных осуществлять информационное взаимодействие между Корреспондентом и Респондентом с использованием SWIFT в рамках Договора, и обладающих правом распоряжаться денежными средствами на корреспондентском(-их) счете(-ах), составлять, подписывать и

¹ Необходимо выбрать в случае, если SWIFT был добавлен в качестве нового способа осуществления информационно-технологического взаимодействия. / T be selected if SWIFT has been added as a new way for information technology coordination.

² В этом случае новые лица добавляются к ранее указанным Респондентом. Использовать только в случае добавления новых лиц к существующему перечню. / In this case, new persons are added to the ones previously specified by the Respondent. Use only when adding new persons to an existing list.

	направлять Корреспонденту от имени Респондента Электронные документы (в том числе платежные (расчетные), следующими лицами³: Instruct to update the list of persons having power to perform information coordination between the Correspondent and the Respondent using SWIFT within the Agreement and having the right to manage funds on the Correspondent Account(s), prepare, sign and send Electronic Documents (including payment (settlement) ones) to the Correspondent on behalf of the Respondent, by the following persons³:
☐ ⁴	Поручаю прекратить полномочия ранее указанных лиц и назначить новых лиц⁵ в качестве лиц, уполномоченных осуществлять информационное взаимодействие между Корреспондентом и Респондентом с использованием SWIFT в рамках Договора, и обладающих правом распоряжаться денежными средствами на корреспондентском(-их) счете(-ах), составлять, подписывать и направлять Корреспонденту от имени Респондента Электронные документы (в том числе платежные (расчетные)): I hereby instruct to terminate the authorities of the previously mentioned persons and appoint new persons⁵ having power to perform information coordination between the Correspondent and the Respondent using SWIFT within the Agreement and having the right to manage funds on the Correspondent Account(s), prepare, sign and send Electronic Documents (including payment (settlement) ones) to the Correspondent on behalf of the Respondent:

ФИО (полностью) / Full name	[●]	
Документ, удостоверяющий личность / ID	Тип документа / Type of document	[●]
	Серия и номер / Serial and number	[●]
	Дата выдачи / Date of issue	[●]
	Наименование органа, выдавшего документ / Name of the authority	[●]
	Код подразделения (при наличии) / Subdivision code (if any)	[●]
	Адрес регистрации / Registration address	[●]
Должность / Position	[●]	
Документ, подтверждающий полномочия / Credentials	[●]	
Срок полномочий / Term of authority	[●]	
Полномочия действуют в отношении / The authority applies to	Всех корреспондентских счетов Респондента, открытых у Корреспондента / All of the Respondent's correspondent accounts opened with the Correspondent	
Полномочия позволяют / The authority allows	☐	Единоличная подпись, с правом распоряжения денежными средствами и совершения любых сделок / Sole signature with the right to dispose funds and perform any deals

³ Если Респондент хочет назначить более одного лица, то необходимо заполнить нижеследующую таблицу в отношении всех лиц, назначенных Респондентом. / If the Respondent wants to nominate more than one person, the following table should be completed for all persons nominated by the Respondent.

⁴ В этом случае новые лица полностью заменяют ранее указанных Респондентом. Использовать в случае изменения сведений о ранее указанных лицах или удалении ранее указанных лиц. / In this case, new persons completely replace those previously indicated by the Respondent. Use in case of changing information about previously specified persons or deleting previously specified persons.

⁵ Если Респондент хочет назначить более одного лица, то необходимо заполнить нижеследующую таблицу в отношении всех лиц, назначенных Респондентом. / If the Respondent wants to nominate more than one person, the following table should be completed for all persons nominated by the Respondent.

	☒	Сочетание подписей, с правом распоряжения денежными средствами и совершения любых сделок. Право второй подписи принадлежит [●]. / Combination of signatures with the right to dispose funds and perform any deals. The right of the second signature belongs to [●].
Контактные данные / Contact information	Адрес электронной почты / E-mail	[●]
	Номер контактного телефона / Phone number	[●]

Раздел 3. Изменение условий заключения Условий осуществления информационного взаимодействия с использованием СПФС (Заявление на использование СПФС) Section 3: Change of conclusion conditions of SPFS Information Coordination Terms (SPFS Application Form)		
☐ ⁶	Прошу осуществлять информационное взаимодействие между Корреспондентом и Респондентом с использованием СПФС в рамках Договора в соответствии с Тарифным планом, указанным в Разделе 1 настоящего Заявления или Разделе 1 Заявления о Заключении Договора. Поручаю назначить следующих лиц в качестве лиц, уполномоченных осуществлять информационное взаимодействие между Корреспондентом и Респондентом с использованием СПФС в рамках Договора, обладающих правом распоряжаться денежными средствами на корреспондентском(-их) счете(-ах), составлять, подписывать и направлять Корреспонденту от имени Респондента Электронные документы (в том числе платежные (расчетные)): I request to perform information coordination between the Correspondent and the Respondent using SPFS within the Agreement with the Tariffs specified in Section 1 of this Application or in Section 1 of the Application to Conclude the Agreement. I instruct to appoint the following persons having power to perform information coordination between the Correspondent and the Respondent using SPFS within the Agreement, having the right to manage funds on the Correspondent Account(s), prepare, sign and send Electronic Documents (including payment (settlement) ones) to the Correspondent on behalf of the Respondent:	
☐ ⁷	Поручаю дополнить перечень лиц, уполномоченных осуществлять информационное взаимодействие между Корреспондентом и Респондентом с использованием СПФС в рамках Договора, и обладающих правом распоряжаться денежными средствами на корреспондентском(-их) счете(-ах), составлять, подписывать и направлять Корреспонденту от имени Респондента Электронные документы (в том числе платежные (расчетные)), следующими лицами⁸: Instruct to update the list of persons having power to perform information coordination between the Correspondent and the Respondent using SPFS within the Agreement, having the right to manage funds on the Correspondent Account(s), prepare, sign and send Electronic Documents (including payment (settlement) ones) to the Correspondent on behalf of the Respondent, by the following persons⁸:	
☐ ⁹	Поручаю прекратить полномочия ранее указанных лиц и назначить новых лиц¹⁰ в качестве лиц, уполномоченных осуществлять информационное взаимодействие между Корреспондентом и Респондентом с использованием СПФС в рамках Договора, обладающих правом распоряжаться денежными средствами на корреспондентском(-их) счете(-ах), составлять, подписывать и направлять Корреспонденту от имени Респондента Электронные документы (в том числе платежные (расчетные)): Instruct to terminate the authorities of the previously mentioned persons and appoint new persons¹⁰ having power to perform information coordination between the Correspondent and the Respondent using SWIFT within the Agreement and having the right to manage funds on the Correspondent Account(s), prepare, sign and send Electronic Documents (including payment (settlement) ones) to the Correspondent on behalf of the Respondent:	

⁶ Необходимо выбрать в случае, если СПФС был добавлен в качестве нового способа осуществления информационно-технологического взаимодействия. / To be selected if SPFS was added as a new way for information technology coordination.

⁷ В этом случае новые лица добавляются к ранее указанным Респондентом. Использовать только в случае добавления новых лиц к существующему перечню. / In this case, new faces are added to the ones previously specified by the Respondent. Use only when adding new faces to an existing list.

⁸ Если Респондент хочет назначить более одного лица, то необходимо заполнить нижеследующую таблицу в отношении всех лиц, назначенных Респондентом. / If the Respondent wants to nominate more than one person, the following table should be completed for all persons nominated by the Respondent.

⁹ В этом случае новые лица полностью заменяют ранее указанных Респондентом. Использовать в случае изменения сведений о ранее указанных лицах или удалении ранее указанных лиц. / In this case, new persons completely replace those previously indicated by the Respondent. Use in case of changing information about previously specified persons or deleting previously specified persons.

¹⁰ Если Респондент хочет назначить более одного лица, то необходимо заполнить нижеследующую таблицу в отношении всех лиц, назначенных Респондентом. / If the Respondent wants to nominate more than one person, the following table should be completed for all persons nominated by the Respondent.

ФИО (полностью) / Full name	[●]	
Документ, удостоверяющий личность / ID	Тип документа / Type of document	[●]
	Серия и номер / Serial and number	[●]
	Дата выдачи / Date of issue	[●]
	Наименование органа, выдавшего документ / Name of the authority	[●]
	Код подразделения (при наличии) / Subdivision code (if any)	[●]
	Адрес регистрации / Registration address	[●]
Должность / Position	[●]	
Документ, подтверждающий полномочия / Credentials	[●]	
Срок полномочий / Term of authority	[●]	
Полномочия действуют в отношении / The authority applies to	Всех корреспондентских счетов Респондента, открытых у Корреспондента / All of the Respondent's correspondent accounts opened with the Correspondent	
Полномочия позволяют / The authority allows	☐	Единоличная подпись, с правом распоряжения денежными средствами и совершения любых сделок / Sole signature with the right to dispose funds and perform any deals
	☐	Сочетание подписей, с правом распоряжения денежными средствами и совершения любых сделок. Право второй подписи принадлежит [●]. / Combination of signature, with the right to dispose funds and perform any deals. The right of the second signature belongs to [●].
Контактные данные / Contact information	Адрес электронной почты / E-mail	[●]
	Номер контактного телефона / Phone number	[●]

Заверения об обстоятельствах	Representations
Настоящим Респондент заверяет, что: - Ознакомлен и согласен с Правилами, Условиями SWIFT, Условиями СПФС, Тарифами, Банковскими правилами и Правилами Платежной системы dengi.ru. - Обслуживание Респондента в рамках указанных в настоящем Заявлении договоров и соглашений осуществляется в соответствии с добровольно выбранными Респондентом банковскими продуктами (услугами), Тарифами, Правилами, Условиями SWIFT и Условиями СПФС. - Изменение условий Договора, условий SWIFT и условий СПФС может быть осуществлено Корреспондентом при условии полного соблюдения Респондентом порядка исполнения, указанного в Правилах, Условиях SWIFT и Условиях СПФС.	The Respondent hereby certifies that: - Has read and agrees to the Rules, SWIFT Terms, SPFS Terms, Tariffs, Banking Rules and Rules of the Payment System dengi.ru. - Service of the Respondent under the contracts and agreements specified in this Application shall be performed in accordance with the banking products (services), Tariffs, Rules, SWIFT Conditions and SPFS Conditions voluntarily selected by the Respondent. - The Correspondent may change the Agreement, SWIFT Conditions and SPFS Conditions provided that the Respondent fully complies with the procedure specified in the Rules, SWIFT Conditions and SPFS Conditions. - The receipt of this Application by the Correspondent shall not automatically result in the change of the Agreement, SWIFT Conditions and SPFS Conditions and the latter shall be entitled

- Получение Корреспондентом настоящего Заявления не влечет автоматического изменения Договора, Условий SWIFT и Условий СПФС и последний вправе отказаться от их изменения без объяснения причин отказа.

- Респондент согласен с правом Корреспондента в одностороннем порядке вносить изменения в Правила, Условия SWIFT, Условия СПФС, Тарифы, Банковские правила и Правила Платежной системы dengi.ru, которые вступают в силу и подлежат применению в порядке, указанном в Правилах, Условиях SWIFT, Условиях СПФС и Правилах Платежной системы dengi.ru.

- Направляя настоящее Заявление Респондент предоставляет Корреспонденту заранее данный акцепт на исполнение распоряжений и(или) требований Корреспондента в отношении всех открытых Корреспондентом корреспондентских счетов Респондента в сумме задолженности Респондента по любым заключенным между Сторонами сделкам, в целях погашения указанной задолженности. Сумма акцепта соответствует размеру обязательств Респондента перед Корреспондентом. Количество расчетных документов, предъявляемых к счетам Респондента, не ограничено. Допускается частичное исполнение распоряжений и(или) требований Корреспондента. Респондент предоставляет Корреспонденту право составлять платежные (расчетные) документы ко всем корреспондентским счетам Респондента в рамках реализации настоящего условия, в том числе в электронной форме. Настоящее условие применимо в отношении любых финансовых требований Корреспондента к Респонденту, в том числе: комиссий, плат за предоставление услуг, неустоек и штрафов, сумм просроченной задолженности, ошибочно зачисленных сумм, излишне уплаченных процентов (при наличии), а также иных денежных средств, подлежащих уплате и(или) возврату Респондентом Корреспонденту.

- Все документы и сведения, представленные Респондентом для проведения Идентификации, заключения Договора, Условий SWIFT, Условий СПФС и открытия корреспондентских счетов, являются полными, актуальными и достоверными. Указанные в Заявлении абонентские номера, адреса электронной почты, аутентификационные данные принадлежат и используются исключительно и только соответствующими уполномоченными лицами Респондента.

- Респондент поручает Корреспонденту проверять любую информацию о Респонденте, в том числе предоставляемую Респондентом и(или) получаемую Корреспондентом и не возвращать предоставленные Респондентом документы.

- Респондент гарантирует надлежащее и своевременное исполнение всех принятых на себя обязательств и неукоснительное соблюдение Договора, Условий SWIFT, Условий СПФС, Тарифов, Банковских правил, Правил Платежной системы dengi.ru и требований Корреспондента, в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

- Поручает Корреспонденту осуществлять обработку персональных данных лиц, указанных в настоящем Заявлении, с правом передавать такие данные третьим лицам, включая АО «НСПК» (адрес: 115184, г. Москва, ул. Большая Татарская, д. 11), ООО «РУНЕТ БИЗНЕС СИСТЕМЫ», (адрес: 109040, г. Москва, ул. Земляной Вал,

to refuse their update without explaining the reasons for the refusal.

- The Respondent agrees to the right of the Correspondent to unilaterally amend the Rules, SWIFT Conditions, SPFS Conditions, Tariffs, Banking Rules and Rules of the Payment System dengi.ru, which come into force and are to be applied in the manner specified in the Rules, SWIFT Conditions, SPFS Conditions and Rules of the Payment System dengi.ru.

- By sending this Application the Respondent grants to the Correspondent the pre-approved acceptance to perform instructions and (or) claims of the Correspondent in respect of all Respondent's correspondent accounts opened by the Correspondent in the amount of the Respondent's debt under any transactions concluded between the Parties, in order to repay the said debt. The amount of acceptance corresponds to the amount of the Respondent's obligations to the Correspondent. The number of settlement documents to be applied to the Respondent's accounts is not limited. Partial execution of instructions and (or) claims of the Correspondent shall be permitted. The Respondent shall grant the Correspondent the right to prepare payment (settlement) documents to all correspondent accounts of the Respondent within this condition, including ones in electronic form. This condition is applicable to any financial claims of the Correspondent against the Respondent, including: fees, services charges, forfeits and penalties, amounts of overdue debts, erroneously credited amounts, overpaid interest (if any), and other amounts payable and (or) refundable by the Respondent to the Correspondent.

- All documents and information provided by the Respondent for Identification, execution of the Agreement, SWIFT Conditions, SPFS Conditions and opening of correspondent accounts shall be complete, up-to-date and accurate. The subscriber numbers, e-mail addresses, and authentication data specified in the Application are owned and used solely and exclusively by the Respondent's duly authorized persons.

- Respondent instructs Correspondent to verify any information about Respondent, including information provided by the Respondent and/or received by the Correspondent, and not to return any documents provided by Respondent.

- The Respondent guarantees proper and timely fulfillment of all accepted obligations and strict observance of the Agreement, SWIFT Conditions, SPFS Conditions, Tariffs, Banking Rules, Rules of the Payment System dengi.ru and requirements of the Correspondent, in accordance with the current legislation of the Russian Federation.

- Instruct the Correspondent to process the personal data of the persons indicated in this Application with the right to send such data to third parties, including JSC NSPC (address: 115184, Moscow, Bolshaya Tatarskaya Street, 11), LLC RUNET BUSINESS SYSTEMS (address: 109040, Moscow, Zemlyanoy Val Street 50A/8, bld.2, floor 12, room 25); LLC BPC Processing (address: 109028, Moscow, Zemlyanoy Val Street 50A/8, bld.2, floor 12, room 1).

д.50А/8, стр.2, эт.12, комн. 25); ООО «БПЦ Процессинг»
(адрес: 109028, Москва, ул. Земляной Вал 50А/8, стр.2,
эт.12, пом.1).

Прочие условия Все термины, используемые в настоящем Заявлении и написанные с заглавной буквы, имеют то же значение, что и в Правилах, Условиях SWIFT и Условиях СПФС, если иное значение данных терминов не определено в настоящем Заявлении. Настоящее Заявление составлено в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу по одному для каждой из Сторон, на русском и английском языках. В случае возникновения противоречий приоритетным считается текст на русском языке. Настоящим Респондент подтверждает, что ознакомлен и согласен, что размещенные на корреспондентских счетах денежные средства не застрахованы в соответствии с Федеральным законом от 23.12.2003 N 177-ФЗ «О страховании вкладов в банках Российской Федерации», Корреспондент не является участником системы страхования вкладов, в соответствии с законодательством Российской Федерации.	Miscellaneous All capitalized terms used in this Application have the same meaning as in the Rules, SWIFT Conditions, SPFS Conditions unless otherwise defined in this Application. This Statement is drawn up in two copies of equal legal force, one for each Party, in the Russian and English languages. In case of any contradictions, the Russian version shall prevail. Hereby the Respondent confirms that has read and agrees that the funds placed on the correspondent accounts are not insured in accordance with the Federal Law No. 177-FZ "On Insurance of Deposits with Banks of the Russian Federation" dated 23.12.2003, the Correspondent is not a member of deposit insurance system in accordance with the legislation of the Russian Federation.
---	---

Все термины, используемые в настоящем Заявлении и написанные с заглавной буквы, имеют то же значение, что и в Правилах, Условиях SWIFT и Условиях СПФС, если иное значение данных терминов не определено в настоящем Заявлении.	All capitalized terms used in this Application have the same meaning as in the Rules, SWIFT Conditions, SPFS Conditions unless otherwise defined in this Application. This Statement is drawn up in two copies of equal legal force, one for each Party, in the Russian and English languages. In
--	---

Настоящее Заявление составлено в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу по одному для каждой из Сторон, на русском и английском языках. В случае возникновения противоречий приоритетным считается текст на русском языке.

Настоящим Респондент подтверждает, что ознакомлен и согласен, что размещенные на корреспондентских счетах денежные средства не застрахованы в соответствии с Федеральным законом от 23.12.2003 N 177-ФЗ «О страховании вкладов в банках Российской Федерации», Корреспондент не является участником системы страхования вкладов, в соответствии с законодательством Российской Федерации.	dated 23.12.2003, the Correspondent is not a member of deposit insurance system in accordance with the legislation of the Russian Federation.
--	--

Miscellaneous

All capitalized terms used in this Application have the same meaning as in the Rules, SWIFT Conditions, SPFS Conditions unless otherwise defined in this Application.

This Statement is drawn up in two copies of equal legal force, one for each Party, in the Russian and English languages. In case of any contradictions, the Russian version shall prevail.

Hereby the Respondent confirms that has read and agrees that the funds placed on the correspondent accounts are not insured in accordance with the Federal Law No. 177-FZ "On Insurance of Deposits with Banks of the Russian Federation" dated 23.12.2003, the Correspondent is not a member of deposit insurance system in accordance with the legislation of the Russian Federation.

All capitalized terms used in this Application have the same meaning as in the Rules, SWIFT Conditions, SPFS Conditions unless otherwise defined in this Application.

This Statement is drawn up in two copies of equal legal force, one for each Party, in the Russian and English languages. In case of any contradictions, the Russian version shall prevail.

Hereby the Respondent confirms that has read and agrees that the funds placed on the correspondent accounts are not insured in accordance with the Federal Law No. 177-FZ "On

Insurance of Deposits with Banks of the Russian Federation" dated 23.12.2003, the Correspondent is not a member of deposit insurance system in accordance with the legislation of

the Russian Federation.

Подпись Респондента/ Respondent's signature	
Наименование Респондента / Respondent's name	[●]
Должность подписанта / Position of the signatory	[●]
Основание полномочий / Basis of authority	[●]
Подпись / Signature	_____ / _____ подпись/signedФИО/Full name
Дата подписания / Date of signing	[●]

Наименование Респондента / Respondent's name	[●]
---	-----

Наименование Респондента / Respondent's name	[●]
---	-----

Должность подписанта / Position of the signatory	[●]
---	-----

Должность подписанта / Position of the signatory	[●]
---	-----

Основание полномочий / Basis of authority	[●]
--	-----

Основание полномочий / Basis of authority	[●]
--	-----

Подпись / Signature	/
------------------------	---

Подпись / Signature	/
------------------------	---

Подпись / Signature	/
------------------------	---

Подпись / Signature	/
------------------------	---

Дата подписания / Date of signing	[●]
--------------------------------------	-----

Дата подписания / Date of signing	[●]
--------------------------------------	-----

Подпись Корреспондента/ Correspondent's signature	
Наименование Корреспондента / Correspondent's name	[●]
Должность подписанта / Position of the signatory	[●]
Основание полномочий / Basis of authority	[●]
Подпись / Signature	_____ / _____ подпись/signed ФИО/full name
Дата подписания / Date of signing	[●]

Наименование Корреспондента / Correspondent's name	【●】
---	-----

Наименование Корреспондента / Correspondent's name	【●】
---	-----

Должность подписанта / Position of the signatory	[●]
---	-----

Должность подписанта / Position of the signatory	[●]
---	-----

Основание полномочий / Basis of authority	[●]
--	-----

Основание полномочий / Basis of authority	[●]
--	-----

Подпись / Signature	/
------------------------	---

Подпись / Signature	/
------------------------	---

Подпись / Signature	/
------------------------	---

Подпись / Signature	/
------------------------	---

Дата подписания / Date of signing	[●]
--------------------------------------	-----

Дата подписания / Date of signing	[●]
--------------------------------------	-----

Отметки Корреспондента (заполняется Корреспондентом) / Correspondent's marks (to be filled in by the Correspondent)

Заявлению присвоен № / The application was assigned No. _____.

Дата изменения Договора и(или) Условий SWIFT и(или) Условий СПФС: / Revision date of the Agreement and (or) SWIFT Conditions and (or) SPFS Conditions:

Заявление принял и проверил, проверку представленных Респондентом документов, полномочий лица, подписавшего Заявление и указанных Респондентом уполномоченных лиц, произвел: / The Application was accepted and checked, the documents submitted by the Respondent, the authority of the person who signed the Application and the authorized persons specified by the Respondent were verified by:

_____/_____/_____

Подпись / signed ФИО / full name дата / date

Договор об открытии и порядке ведения корреспондентский счетов в рамках Платежной системы dengi.ru / Agreement to open and maintain correspondent accounts within the Payment System dengi.ru	☐ изменен / changed	☐ не изменен / not changed
Условия осуществления информационного взаимодействия с использованием SWIFT / Conditions for information coordination using SWIFT	☐ изменены / changed	☐ не изменены / not changed
Условия осуществления информационного взаимодействия с использованием СПФС / Conditions for information coordination using SPFS	☐ изменены / changed	☐ не изменены / not changed